

EPISTOLARIO
DI
ALESSANDRO VOLTA

EPISTOLARIO
DI
ALESSANDRO VOLTA

EDIZIONE NAZIONALE

SOTTO GLI AUSPICI

DELL' ISTITUTO LOMBARDO DI SCIENZE E LETTERE

E

DELLA SOCIETÀ ITALIANA DI FISICA

VOLUME SECONDO



NICOLA ZANICHELLI EDITORE
BOLOGNA 1951

PROPRIETÀ LETTERARIA

COMMISSIONE
PER L'EDIZIONE NAZIONALE DELLE OPERE
DI
ALESSANDRO VOLTA

Prof. GIORGIO ABETTI

Prof. ALESSANDRO AMERIO

Prof. ERCOLE BOTTANI

Prof. FRANCESCO MASSARDI

Prof. GIOVANNI POLVANI

Prof. CARLO SOMIGLIANA

Prof. LUIGI VOLTA

PRESIDENTE DELLA COMMISSIONE È, EX OFFICIO,
IL PRESIDENTE DELL'ISTITUTO LOMBARDO DI SCIENZE E LETTERE

Il Volume è stato compilato, ordinato e curato dal

Prof. FRANCESCO MASSARDI

AL LETTORE

Questo secondo volume dell'Epistolario si estende dal 12 Settembre 1780 al 7 Agosto 1788, e raccoglie quattrocentoundici lettere (di cui centottantasette scritte da Volta, centottantacinque indirizzate a Volta, trentanove scambiate fra altri corrispondenti) ed inoltre nove appendici di documenti e sedici tavole illustrate fuori testo.

Se il primo volume porta il lettore a rivivere le vicende del lungo cammino che, pur non sempre agevole perchè non sempre favorito da uomini o da circostanze, condusse Volta, dalle prime prove di giovane fisico, a conquistare, con l'invenzione dell'elettroforo, con la scoperta dell'aria infiammabile delle paludi, con l'invenzione della pistola e dell'eudiometro, posizione eminente tra gli scienziati più celebri del mondo; questo secondo volume ci presenta un Volta ansioso di conoscere in vivo sia le cose della natura, sia gli uomini che allo studio di essa si dedicano, sia infine il loro pensiero. Un Volta che invece di godersi una placida vita, quale ormai gli assicuravano la nomina a professore dell'Università di Pavia e la raggiunta celebrità internazionale, si dà a lunghi viaggi, due volte, nell' '80 e nell' '87, in Emilia e in Toscana e tra l' '81 e l' '82 in Francia, in Belgio, in Olanda, in Inghilterra, e due anni appresso in Germania, pur di vedere, di apprendere, di calmare in un qualche modo la sete di conoscere che gli ardeva dentro.

E ovunque si rechi, ovunque si fermi, con chiunque parli, discuta, sempre, pensiero fisso sono i suoi studi, polarizzati, in questi anni, sulla chimica pneumatica e sull'elettricità. Sì, passeranno sullo scenario illuminato dall'Epistolario, uomini di corte, donne intellettuali, scienziati di gran nome, fanciulle ammiratrici, ricevimenti, visite di dovere, questioni e lutti familiari, città e campagne, noie accademiche e scolastiche...; ma sotto sotto tu vedi, senti, capisci che tutto ciò è accidentale, occasionale, e che una sola è l'aspirazione, l'inquietudine profonda dell'Uomo: quella di accrescere la sua esperienza e la sua conoscenza.

Perchè, non ostante la sua compostezza, Volta è un inquieto, è un curioso di uomini, di cose, di fatti, che vive senza mai una distrazione, una flessione del suo spirito, della sua mente verso ciò che non riguarda il suo alto magistero scientifico inteso come missione umana.

In sintesi, gli anni dall' '80 all' '88 furono per Volta anni di preparazione e di affinamento scientifico, specie nell'arte, da lui creata, delle misure elettriche, nella quale nessuno mai potè stargli a petto. Molti suoi contemporanei non capirono nè l'importanza di cotesti studi, nè dei risultati raccolti; videro solo quel suo continuo e apparentemente ozioso girovagare in lungo e in largo per tutta l'Europa dotta. Poi, sì, molto più tardi, compresero e ammirati lo proclamarono « in re electrica princeps ». Ma allora, in quegli anni, qualche acido collega (forse invidioso?) volle disconoscergli ogni merito, e cercò di metterlo in discredito per quei « giocolini » cui Volta attendeva, e pareva perdesse tempo, fatti con « arie » e con « piattelli ». Ma Volta volava ben al di sopra e ben alto rispetto a queste miserie umane, nè dalla sua bocca, nè dalla sua penna uscì mai parola che non fosse marcata di quell'equilibrio, di quella dignità, di quella onestà che sono prerogative del vero sapiente.

Parlare ora e far l'esame dei singoli corrispondenti, dei singoli argomenti? Parlare della « marchesina amabile » o del fratello arcidiacono o del Lichtenberg o della contessa Teresa Ciceri-Castiglioni? Parlare dell'amarezza provata da Volta per non aver avuto in tempo quel « tanto mercurio che basta » per chiudere un suo eudiometro? O del « grado fondamentale » di tensione o dell'elettroscopio a lan-

ternino? Parlare di questo o di altro? No, non vogliamo togliere al lettore la soddisfazione di potere egli stesso, con la sua fantasia e con i documenti alla mano, far rivivere Volta tal quale effettivamente visse negli anni tra l' '80 e l' '88.

E il nostro discorso quindi potrebbe qui terminare; ma non vogliamo chiudere queste poche parole di presentazione del volume, senza ringraziare il professore Marcello Boldrini e l'ingegnere Guido Ucelli per le sovvenzioni che gli enti da loro presieduti, l'A.G.I.P. e il Museo di Storia della Scienza, hanno dato per la pubblicazione dell'Epistolario, ringraziare anche la Casa Zanichelli per il suo costante aiuto, e soprattutto esprimere a nome di tutti gli studiosi i sentimenti di gratitudine e di riconoscenza al prof. Francesco Mas-sardi, che non pago di aver raccolto il materiale per l'Epistolario, di averlo ordinato e compilato in volumi, ne cura anche la stampa, animato sempre da quell'amore e da quella passione che da più di vent'anni lo sorreggono nella faticosa impresa.

per la Commissione
GIOVANNI POLVANI

Milano, 2 aprile 1951

INDICE DEL VOLUME

Per quanto riguarda l'asterisco * apposto al numero progressivo,
vedere le indicazioni date a pag. 543.

	Pag.		Pag.
1780			
401. V. al fratello arcid. Luigi	12 IX	1	
402. Francesco Grisellini al V.	13 IX	2	
403. V. al fratello arcid. Luigi	15 IX	3	
404. V. a Carlo conte di Firmian	22 IX	5	
405. Carlo conte di Firmian al V.	10 X	7	
406. V. a Carlo conte di Firmian	25 X	8	
407.* Di Nassau princ. di Cowper al V.	25 X	10	
408.* V. a Giovanni Senebier	3 XI	11	
409. Barbier de Tinan al V.	13 XI	11	
410. Giov. Giac. Magellan al V.	21 XI	14	
410 ^a .* Giov. Giac. Magellan al V. <i>fine</i> 1780		16	
411.* V. a Giuseppe Galletti	15 XII	16	
412.* V. a Marsilio Landriani	22 XII	16	
413. Giov. Giac. Magellan al V.	29 XII	17	
1781			
414. Giuseppe Galletti al V.	2 I	17	
415. Giov. Giac. Magellan al V.	2 I	18	
416. V. al fratello can. Giovanni	5 I	19	
417. Carlo conte di Firmian al V.	20 I	20	
418. Rouland al V.	25 I	21	
419. Giacomo Trechi al V.	30 I	22	
420. Anton-Maria Lorgna al V.	1 III	23	
421. V. a Carlo conte di Firmian	8 III	25	
422.* V. al conte di Thurn	8 III	26	
423. Il conte di Thurn al V.	17 III	26	
424.* Il can. Serafino Volta al V.	anter. al 20 III	27	
425. V. al can. Serafino Volta	20 III	28	
426. V. ad Anton. Maria Lorgna	26 III	30	
427. V. a Carlo conte di Firmian	31 III	31	
428. Anton-Maria Lorgna al V.	29 IV	33	
429. V. a Carlo conte di Firmian	1 V	34	
430. Giovanni Bovara al V.	5 V	36	
431. Carlo conte di Firmian al V.	8 V	37	
432. V. a Carlo conte di Firmian	12 V	37	
433. Carlo conte di Firmian al V.	31 V	38	
434.* V. a Gemello Villa	anter. al 2 VI	39	
435. Francesco Filomena al V.	2 VI	39	
436. V. a Carlo conte di Firmian	8 VI	40	
437. Giovanni Senebier al V.	9 VI	42	
438. V. a Carlo conte di Firmian	3 VII	43	
439. Carlo conte di Firmian al V.	3 VII	44	
440.* V. a Giovanni Senebier	14 VII	45	
441. V. a Giuseppe Galletti	7 VIII	45	
442. Carlo conte di Firmian al V.	14 VIII	47	
443. V. a Carlo conte di Firmian	31 VIII	48	
444. I banchieri Zappa e Caldara ai banchieri Zappa e fratelli Loria ad Amsterdam, ed Antonio e Bartolomeo Son- ga a Londra	7 IX	50	
445. V. a Giovanni Senebier	16 IX	51	
446.* V. alla madre	IX o X	52	

	Pag.	1784	Pag.
525. V. a Giuseppe conte di Wilzeck	23 I 148		
526. Giuseppe conte di Wilzeck al V.	8 II 150	568. Carlo Amoretti al V.	2 I 185
527. Antonio Bucci al V.	26 II 151	569. V. ad Anton-Maria Lorgna	14 I 185
528.* V. ad Anton-Maria Lorgna	15 III 151	570.* V. a Damiano Baroschi	14 I 187
529. Il can. Cesare Gattoni al V.	19 III 152	571. Damiano Baroschi al V.	17 I 187
530. Vander al V.	2 IV 153	572.* V. al fratello arcid. Luigi	17 II 188
531.* Carlo Amoretti al V.	20 IV 154	573. V. al fratello arcid. Luigi	20 II 188
532.* V. a Giovanni Senebier	21 IV 154	574. V. a Giovanni Senebier	12 III 191
533. Rillian al V.	22 IV 155	575.* G. C. Lichtenberg a F. F. Wolff	13 III 196
534. Boddaent al V.	1 V 156	576. V. a Giov. Andrea De Luc	20 III 196
535. Teresa Ciceri al V.	31 V 157	577. Giovanni Senebier al V.	14 IV 200
536. V. a Teresa Ciceri	31 V 158	578. Giov. Andrea De Luc al V.	16 IV, 22 VI, 1 VII 203
537. Il can. Serafino Volta al V.	12 VI 159	579. V. a Teresa Ciceri	8 V 209
538.* V. a Lodovico Rejna	17 VI 160	580. Lorenzo Mascheroni al V.	anter. al 20 V 210
539. Pietro Moscati a Giacomo Rezia	21 VI 161	581. V. a Lorenzo Mascheroni	20 V 212
540.* Lodovico Rejna al V.	22 VI 162	582. Gius. conte di Wilzeck al V.	17 VI 214
541.* Giov. Giac. Magellan al V.	25 VI 162	583.* V. a Giov. Giac. Magellan	anter. al 22 VI 215
542. Giov. Andrea De Luc al V.	29 VI 162	584. Giov. Giac. Magellan al V.	22 VI 215
542a.* V. a Damiano Baroschi	8 VII 167	584a. V. a Venceslao Antonio principe di Kaunitz Rittberg	estate 217
543.* Giov. Giac. Magellan al V.	12 VII 167	585.* V. a Giambatt. Giovio	estate 220
544.* G. C. Lichtenberg a F. F. Wolff	13 VII 167	586.* Antonio Scarpa al can. Tori	24 VI 220
545. Damiano Baroschi al V.	19 VII 168	587.* Giambatt. Giovio a Federico Re di Prussia	28 VI 221
546.* V. a Giov. Giac. Magellan	fine VII 169	588.* Giambatt. Giovio a Girolamo Lucchesini	29 VI 221
547.* V. a Pietro Moscati	anter. al 5 VIII 169	589.* Giuseppe Hoffer a N.N.	2 VII 221
548. Pietro Moscati al V.	5 VIII 169	590. V. al fratello arcid. Luigi	10 VII 222
549. Giov. Giac. Magellan al V.	8 VIII 171	590a.* V. ad Antonio Lorenzo Lavoisier	alquanto prima del 16 VIII 224
550.* V. a Giuseppe Zola	anter. al 31 VIII 174	591.* V. a Giovanni D'Arcet	anter. al 16 VIII 225
551. V. a Pietro Tamburini	31 VIII 174	592. V. al fratello arcid. Luigi	22 VII 225
552.* N.N. al V.	2 IX 175	593.* L'arcid. Luigi Volta al V.	22 VII 227
553.* V. a Giov. Andrea De Luc	tra il 29 VI ed il 28 X 175	594. V. al fratello arcid. Luigi	29 VII 228
554.* V. a Giov. Giac. Magellan	28 X 176	595. V. a Pietro Butini	31 VII 229
555.* V. a Marsilio Landriani	11 XI 176	596. V. a Giov. Giac. Magellan	estate 230
556. Giambatt. Borsieri al V.	15 XI 177	597. V. al fratello arcid. Luigi	5 VIII 230
557. V. a Giambatt. Borsieri	20 XI 178	598.* L'arcid. Luigi Volta al V.	5 VIII 233
558. V. a Giovanni Senebier	28 XI 179	599. Giambatt. Giovio al V.	11 VIII 233
559.* G. C. Lichtenberg a F. F. Wolff	1 XII 180	600.* V. ad Antonio Lambertenghi	circa il 12 VIII 235
560. V. a Marsilio Landriani	11 XII 180	600a. A. L. Lavoisier al V.	anter. al 16 VIII 235
561.* Giov. Andrea De Luc al V.	11 XII 181	601. Giovanni D'Arcet al V.	16 VIII 236
562.* Marsilio Landriani al V.	fra l'11 e il 16 XII 181	602. V. al fratello arcid. Luigi	19 VIII 239
563.* Giacomo Briani al V.	13 XII 181	603. V. al fratello arcid. Luigi	3 IX 241
564. V. a Marsilio Landriani	16 XII 182		
565. V. a Saverio Bettinelli	20 XII 183		
566.* Anton-Maria Lorgna al V.	fine anno 184		
567.* Martino van Marum al V.	fine anno 184		

		Pag.			Pag.		
672.	Zappa e Caldara al V.	11 XII	320	709.	Paolo Baraldi al V.	5 VII	351
673.	V. a Teresa Ciceri	21 XII	321	710.*	Nat. Goffr. Leske al V.	8 VII	352
674.	V. a Gius. conte di Wilzeck	30 XII	321	711.	V. a Paolo Baraldi	30 VII	353
675.	V. ad una « Marchesina amabile »	1785?	322	712.*	V. a Nat. Goffr. Leske	30 VII	354
675 ^a .	V. a Gius. conte di Wilzeck	1785-1786	324	713.	Nat. Goffr. Leske al V.	20 VIII	354
1786							
676.*	Lazzaro Spallanzani a Gius. conte di Wilzeck	7 I	325	714.*	V. a E. A. G. von Zimmermann	anter. al 30 VIII	357
677.	V. ed altri professori al R. I. Governo	anter. al 21 I	326	715.	E. A. G. von Zimmermann al V.	30 VIII	357
678.*	Giuseppe conte di Wilzeck al V.	21 I	327	716.	Giuseppe conte di Wilzeck al V.	5 IX	359
679.	V. a Gius. conte di Wilzeck	30 I	328	717.	Luigi Ciniselli al V.	27 IX	360
680.	V. a Gius. conte di Wilzeck	3 II	329	718.*	V. ad Anton-Maria Vassalli Eandi	28 IX	361
681.*	I fratelli Pensa al V.	9 II	330	719.*	Il R. I. Consiglio di Governo al V.	10 X	361
682.*	Gius. conte di Wilzeck al V.	7 III	331	720.	V. al R. I. Consiglio di Gov.	3 XI	362
683.*	V. a Martino van Marum	8 III	331	721.	V. a Gius. conte di Wilzeck	10 XI	363
684.	Lorenzo Mascheroni al V.	8 III	331	722.	V. al R. I. Consiglio di Gov.	13 XI	364
685.	V. a Gius. conte di Wilzeck	13 III	332	723.	V. al R. I. Consiglio di Gov.	17 XI	365
686.*	V. a Marsilio Landriani	20 III	635	724.	Gius. conte di Wilzeck a IV.	21 XI	367
687.	V. a Giambatt. Giovio	7 IV	635	725.	V. al R. I. Consiglio di Gov.	24 XI	368
688.	Paolo Baraldi al V.	9 IV	336	726.	V. a Gius. conte di Wilzeck	29 XI	369
689.*	I fratelli Pensa al V.	10 IV	337	727.	V. al R. I. Consiglio di Gov.	1 XII	371
690.	Carlo de Chiusole al V.	19 IV	338	728.	V. al R. I. Consiglio di Gov.	4 XII	372
691.*	V. a Nat. Goffr. Leske	21 IV	338	729.	O. B. de Saussure al V.	4 XII	373
692.*	V. a Gastone della Torre di Rezzonico	23 IV	339	730.	Gius. conte di Wilzeck al Rettore dell'Univ. di Pavia	7 XII	374
693.	V. a Paolo Baraldi	27 IV	339	731.	Carlo Denina al V.	8 XII	375
694.*	Carlo de Chiusole al V.	4 V	340	732.	Giov. Enr. Sam. Formey al V.	XI-XII	376
695.*	Carlo de Chiusole al V.	5 V	341	733.	V. a Giambatt. Giovio	15 XII	378
696.*	Nat. Goffr. Leske al V.	8 V	341	734.	V. al R. I. Consiglio di Gov.	25 XII	379
697.*	Il R. I. Consiglio di Governo al V.	12 V	341	1787			
698.	Marsilio Landriani al V.	15 V	342	735.	V. a O. B. de Saussure	25 I	380
699.*	Il R. I. Consiglio di Governo al V.	19 V	343	736.	Ignazio M. Carnevali al V.	28 I	381
700.	Gastone della Torre di Rezzonico al V.	24 V	343	737.	Ermenegildo Pini al V.	13 II	382
701.*	V. a Felice Fontana	anter. al 25 V	345	738.	V. al R. I. Consiglio di Gov.	1 IV	383
702.	Felice Fontana al V.	25 V	345	739.	Giuseppe Baronio al V.	13 IV	384
703.	Gius. conte di Wilzeck al V.	12 VI	346	740.*	Carlo de Chiusole al V.	25 IV	385
704.*	Giovanni Bovara al V.	13 VI	347	740 ^a .*	Carlo de Chiusole al V.	5 V	386
705.*	Martino van Marum al V.	anter. al 26 VI	347	741.	Martino van Marum al V.	7 V	386
706.	V. a Martinò van Marum	26 VI	348	742.*	V. ad Antonio Locatelli	anter. al 12 V	388
707.	V. a Gius. conte di Wilzeck	30 VI	349	743.*	Antonio Locatelli al V.	12 V	389
708.	V. al R. I. Consiglio di Gov.	5 VII	350	744.	Marsilio Landriani al V.	15 V	389
				745.	V. a Martino van Marum	6 VI	390
				746.*	V. a Martino van Marum	15 VI	391
				747.*	S. A. Tissot a Giac. Rezia	23 VI	392

		Pag.		Pag.				
748.	V. a Marsilio Landriani	25 VI	392	783.* V. a O. B. de Saussure	20 III	427		
749.	V. a Francesco Bianconi	27 VII	393	784.* II R. I. Consiglio di Gov. al V.	22 III	428		
750.*	V. a G. C. Lichtenberg			785.* V. a G. C. Lichtenberg	III-IV	428		
	anter. al	28 VII	394	786.* G. C. Lichtenberg al V.				
751.*	V. a G. C. Lichtenberg	28 VII	395		anter. al	1 IV	429	
752.	Antonio Scarpa al V.	1 VIII	396	787.	V. al R. I. Consiglio di Gov.	1 IV	429	
753.	V. a G. C. Lichtenberg	5 VIII	397	788.	V. a Giacomo Negri	3 IV	438	
754.	Il barone d'Erlach de Spiez al V.	12 VIII	398	789.	G. P. Frank a G. A. Bram- billa	11 IV	438	
755.*	V. a G. C. Lichtenberg	13 VIII	399	790.	Martino van Marum al V.	15 IV	439	
756.	V. a Gius. conte di Wilzeck	16 VIII	400	791.*	II R. I. Consiglio di Gov. al V.	26 IV	441	
757.	Gius. conte di Wilzeck al V.	18 VIII	402	792.*	Lorenzo Mascheroni al V.	5 V	441	
758.*	V. a G. C. Lichtenberg	20 VIII	403	793.	V. al R. I. Consiglio di Gov.	15 V	442	
759.*	Cristiano Hoffmann al V.	24 VIII	403	794.*	II R. I. Consiglio di Gov. al V.	31 V	443	
760.*	V. a G. C. Lichtenberg	27 VIII	404	795.	V. a G. C. Lichtenberg	V-VI	443	
761.	V. al fratello arcid. Luigi	7 IX	405	796.*	Gius. conte di Wilzeck al conte di Thurn	14 VI	444	
762.	V. ai fratelli Giuseppe e Luigi	11 e 12 IX	407	797.*	Gius. conte di Wilzeck al cardin. Herzan	14 VI	444	
763.*	N.N. a Zappa e Caldara	13 IX	410	798.*	Gius. conte di Wilzeck al barone F. Thugut	14 VI	445	
764.	V. al fratello arcid. Luigi	15 IX	410	799.*	V. a G. P. Berthout van Berckem	anter. al	7 VIII	445
765.*	V. a E. A. G. von Zimmer- mann	23 IX	412	800.	G. P. Berthout van Ber- chem al V.	7 VIII	446	
766.	V. alla R. I. Camera dei conti	31 X	413					
767.*	V. a G. P. Berthout van Berchem	29 XI	413					
768.*	La R. I. Camera dei conti al V.	1 XII	414					
769.	Pietro Moscati al V.	11 XII	414					
770.	G. P. Berthout van Ber- chem al V.	21 XII	415					
771.*	V. a G. C. Lichtenberg	1787	418					

1788

772.	Carlo Barattieri al V.	14 I	419
773.*	II R. I. Consiglio di Gov. al V. ed al Barletti	25 I	419
774.*	V. a G. C. Lichtenberg	I-II	420
775.*	V. a G. C. Lichtenberg		
	primi di II		421
776.	V. alla R. I. Camera dei Conti	7 II	422
777.	V. a Teresa Ciceri	18 II	423
778.*	G. P. Berthout van Ber- chem al V.	22 II	424
779.*	Marco Eliseo Bloch al V.	29 II	425
780.	G. P. Berthout van Ber- chem al V.	1 III	425
781.	Marco Eliseo Bloch al V.	11 III	426
782.*	V. a G. C. Lichtenberg	14 III	427

APPENDICI

VIII	Piano d'un'Accademia scientifica e letteraria			
		fra il 1778 e 1780	451	
IX	Nota di macchine singolari ed anche di lusso	1780	455	
X	Passaporto e commendati- zia per il V.	7 e 8 IX	1781	468
XI	Estratto del diario di note di viaggio del V.			
		dal 24 IV al 11 X	1782	469
XII	Passaporto del V. e dello Scarpa	7 VII	1784	486
XIII	Diario del viaggio in Ger- mania	dal 16 VII al 14 XI	1784	487
XIV	Biografia del V.		1784	510
XV	Diario del viaggio a Ginevra			
		dal 3 IX al 6 X	1787	513
XVI	Francesco Lombardini a Gio- vanni Antonio Scopoli		1788	540

TAVOLE

	Pag.
I. Porto lacuale della città di Como, all'epoca del VOLTA, e Torre di S. Pietro, delle antiche fortificazioni di Como	1
II. Interno della casa in via Lambertenghi 2, in Como, dove erano le Scuole e il VOLTA insegnò e fu Reggente	32-33
III. Pagina seconda di una lettera autografa di Anton-Maria Lorgna al VOLTA	64-65
IV. Prima pagina di una lettera autografa di Giovanni Andrea De Luc al VOLTA	96-97
V. Prima pagina della lettera autografa di VOLTA, diretta a una <i>Marchesina amabile</i>	128-129
VI. Lapide inaugurata nel 1947, a ricordo della gita fatta da Alessandro VOLTA a Pietramala, e panorama attuale	160-161
VII. Elettrometri	192-193
VIII. Bilancia elettrostatica ed apparato per lo studio dell'elettricità atmosferica	224-225
IX. Apparecchi di eudiometria	256-257
X. Ritratti di Teresa Ciceri Castiglioni, Gio. Battista Giovio, Venceslao Antonio Kaunitz Rittberg, Antonio Lorenzo Lavoisier, Giorgio Cristoforo Lichtenberg	288-289
XI. Ritratti di Anton-Maria Lorgna, Lorenzo Mascheroni, Pietro Moscati, Anton Maria Vassalli, Giovanni Giuseppe Wilzeck	320-321
XII. Università di Pavia, esterno e cortile all'epoca di VOLTA	352-353
XIII. Università di Pavia. Aula dell'Istituto di fisica, secondo il progetto approvato da VOLTA	400-401
XIV. Commendatizia per il viaggio (1781) del VOLTA in Francia, Fiandra, Olanda, Inghilterra	468-469
XV. Passaporto per il viaggio (1784) del Volta con Antonio Scarpa, in Austria e Germania	486-487
XVI. Taccuini di viaggio del VOLTA in Austria, Germania e Ginevra	512-513

ABBREVIAZIONI

Per le fonti manoscritte:

- Arch. Ist. Lomb. Milano* — Archivio dell'Istituto Lombardo di Scienze e Lettere in Milano.
- A. S. M.* — Archivio di Stato in Milano.
- Bibl. civ. Bergamo* — Biblioteca civica di Bergamo.
- Bibl. com. Como* — Biblioteca comunale di Como.
- Bibl. com. Verona* — Biblioteca comunale di Verona.
- Bibl. Estense Modena* — Biblioteca Estense di Modena.
- Bibl. Politec. Milano* — Biblioteca del Politecnico in Milano.
- Bibl. Publ. Univ. Ginevra* — Bibliothèque publique universitaire, Genève. Manoscritti di Jean Senebier.
- Bibl. Univ. Gottinga* — Biblioteca Universitaria di Gottinga.
- Cart. Volt.* — Cartellario Voltiano posseduto dall'Istituto Lombardo di scienze e lettere in Milano: Manoscritti.
- Cart. Volt. cop.* — Cartellario Voltiano posseduto dall'Istituto Lombardo di scienze e lettere in Milano: copie.
- Cart. Volt. fot.* — Cartellario Voltiano posseduto dall'Istituto Lombardo di scienze e lettere in Milano: fotografie.
- Harlem. Soc. holl. des Sciences* — Harlem, Société hollandaise des Sciences.
- Mns. Toselli* — L'autografo si conservava presso il Museo del Risorgimento Italiano, ed andò distrutto in una incursione aerea del 1943. Del Mns. si ha però una copia in Cart. Volt. A cop. 57.
- Racc. Corti* — Raccolta di manoscritti di proprietà del Sig. Mircea Corti, di Milano.
- Racc. fr. Volta* — Raccolta di manoscritti voltiani presso la famiglia dei nobili fratelli Luigi, Piero e Cesare Volta (pronipoti di Alessandro Volta).

- Racc. Micheli* — Raccolta di manoscritti, posseduta (nel 1927) dal dott. Giuseppe Micheli di Parma.
- Racc. M. Volta* — Raccolta di manoscritti voltiani che erano di proprietà dell'avv. nob. Zanino Volta (nipote di Alessandro Volta), e che per eredità passarono alla figlia, nob. Maria Volta.
- Racc. Patetta* — Raccolta di manoscritti che nel 1927 erano di proprietà del prof. Federico Patetta di Torino.
- Racc. Treccani* — Raccolta di manoscritti presso il conte Giovanni Treccani degli Alfieri di Milano.
- Racc. Rezia* — Raccolta di manoscritti di proprietà dott. Amanzio Rezia.
- Racc. Zan. Volta* — Raccolta di manoscritti voltiani, dei quali si ha copia, ed i cui originali, che erano posseduti dal defunto avv. Zanino Volta, non si rinvennero in « Racc. M. Volta », ove pur dovevano essere passati per eredità.
- Tempio Voltiano, Como* — Manoscritti voltiani conservati presso il Tempio voltiano in Como.

Per le fonti stampate:

- Am. Op. Sc.* — « Opuscoli scelti sulle Scienze e sulle arti », raccolte dall'abate Carlo Amoretti, Milano: in 4°.
- Ant. Rom.* — « Antologia Romana », T. VII, 1781, fasc. n. 46. Roma, presso Gregorio Settari.
- Arch. Stor. It.* — « Archivio Storico Italiano », T. XVIII, 1873.
- Atti R. Acc. Sc. Torino* — « Atti della Reale Accademia delle Scienze ». Torino.
- Atti R. Ist. Lomb. Milano* — « Atti del Reale Istituto Lombardo di Scienze Lettere ed Arti ». Milano.
- Atti R. Ist. Veneto* — « Atti del Reale Istituto veneto di Scienze Lettere ed Arti ». Venezia.
- Aurea Parma* — « Aurea Parma ». Periodico di Parma. Maggio-Giugno 1927.
- Bergomum* — « Bergomum ». Bollettino della civica biblioteca di Bergamo. Vol. II, 1927, n. 1-4.
- Biad. A. Volta* — « Alessandro Volta ai veronesi Pietro Cossali e A. M. Lorgna ». Lettere pubblicate da Giuseppe Biadego. Verona, tip. G. Franchini, 1899.
- Bosscha, Corr.* — « La correspondance de A. Volta et M. van Marum », publiée par J. Bosscha Secrétaire de la Société Hollandaise des sciences. Leiden, 1905. A. W. Sijthoff.
- Br. Bibl.* — « Biblioteca fisica d'Europa », di Luigi Brugnatelli, Pavia.
- Caversazzi, lett. ined.* — « Lettere inedite di A. Volta e L. Mascheroni », pubblicate da Ciro Caversazzi. Estratto da Bergomum. Vol II, N. 1-4, 1927.
- Cerm. Volta alpin.* — Mario Cermenati, « Volta alpinista ». Torino 1899: per cura del Club Alpino Italiano.

- Ceruti - Scritti ined.* — Gaetano Ceruti, « Scritti inediti di Alessandro Volta ». Como, 1925. Casa editrice Omarini di Moresi e Nosedà.
- Ediz. Naz. Op. Volta* — « Le Opere di Alessandro Volta. Edizione Nazionale sotto gli auspici della R. Accademia dei Lincei e del Reale Istituto Lombardo di scienze e lettere ». In sette volumi; Milano, Ulrico Hoepli, 1918, 1923, 1926, 1927, 1928, 1929.
- Giovio - Diz.* — Giambattista Giovio, « Dizionario degli uomini illustri della Comasca Diocesi ». Modena, Società Tipografica, 1784.
- Guida Scolari* — Felice Scolari, « Guide bibliografiche - Alessandro Volta ». Roma. Fondazione Leonardo, 1927.
- Hannover. Magazin* — « Hannoverisches Magazin ». Hannover.
- Let. di quaranta* — « Lettere di quaranta illustri italiani del secolo XVIII ». Milano presso Santo Bravetta 1836.
- Let. Lomb.* — « Lettere due del Dott. Franc. Lombardini bolognese al Sig. Dott. Antonio Scopoli ». Zoopoli, 1788.
- Let. volt. ined.* — « Lettere voltiane inedite, illustrate dai fratelli Alessandro e Zanino Volta, per l'Esposizione provinciale milanese in Lodi », Como, 1883. Tipogr. Municipale di A. Giorgetti.
- Licht. Briefe* — « Lichtenbergs Briefe »; a cura di Alberto Leitzmann e Carlo Seüddekapf. Vol. II, Lipsia, 1902.
- Maffi, Due lett. ined.* — Sac. Pietro Maffi, « Due lettere inedite di Alessandro Volta », in « Annuario storico meteorologico italiano per l'anno 1900 », diretto da Giuseppe Boffito e Pietro Maffi. Torino, 1900.
- Mem. Doc. Univ. Pavia* — « Memorie e Documenti per la storia dell'Università di Pavia e degli uomini più illustri che v'insegnarono ». In tre parti. Pavia, Successori Bizzoni, 1878.
- Mocch.* — « Elogio del conte Alessandro Volta patrizio comasco », di Francesco Mocchetti. Como, presso i figli di Carlantonio Ostinelli. 1833.
- Mont.* — « Lettere inedite di Alessandro Volta », date in luce da Giuseppe Ignazio Montanari. Pesaro, dalla tip. Nobili, 1834.
- Nuova Riv. Stor.* — « Nuova Rivista Storica », Società Editrice Dante Alighieri - Città di Castello, Tipogr. Casa editrice Lapi.
- Ricc.* — « Alcune lettere inedite di Alessandro Volta », pubblicate dal prof. Pietro Riccardi. Bologna, tip. Nicola Zanichelli e soci. 1876.
- Soc. stor. com.* — « Periodico della Società storica della provincia e antica diocesi di Como ». Como, tip. Ostinelli.
- Volpati - A. Volta* — « Alessandro Volta nella gloria e nell'intimità ». Carlo Volpati, Milano, fratelli Treves, 1927.
- Zan. Volta. Arch. Stor. Lomb.* — « Archivio Storico Lombardo ».
- Zan. Volta. Esp. Como* — « Como e l'Esposizione voltiana - Rivista settimanale illustrata », Como, 1899, tip. Cooperativa comense - Articoli sulla famiglia Volta, pubblicati dall'avv. Zanino Volta.

AVVERTENZE

I manoscritti del Cartellario Voltiano, posseduto dall'Istituto Lombardo di Scienze e Lettere a Milano, sono contraddistinti con la sigla Cart. Volt. cui seguono una lettera maiuscola latina che indica la classe (vedi nella prefazione al 1° volume di « Le opere di Alessandro Volta - Edizione Nazionale » le indicazioni date per le varie classi) ed un numero che contraddistingue il manoscritto nella classe stessa. Qualche volta fu adottata una successiva suddivisione, per mezzo di lettere greche, dei manoscritti raccolti sotto uno stesso numero.

Le abbreviazioni in grassetto, che nei singoli numeri del volume compaiono sotto il titolo: « Fonti », stanno ad indicare, fra le varie fonti, quelle che furono scelte per la stampa.

Fra le varie fonti si diede in generale, e quando fu possibile, la preferenza a quelle manoscritte.

Le annotazioni della Commissione riguardano le connessioni epistolari, le fonti e l'argomento di ogni lettera, e sono poste al principio di ogni numero, od in note aggiunte e richiamate con parentesi quadre.